

Nagys. Szabó András ig. urnak

Kossuth-utca

# Közélet

## Politikai, közgazdasági és társadalmi újság

Működési árak:

Egész évre 100 leu, félévre 50 leu, negyedévre 25 leu.

Egyes szám ára 2 leu.

Felelős szerkesztő:

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.

Telefonszám: 84.

Megjelenik minden vasárnap.

### A bécsi

Konferencia eredménytelenül végződött tanácskozási után a közhangulat a román-orosz viszonyt feszültnek érezte, s ismételten keltek szárnyra ilyen irányban különböző nyugtalanító híresztelések is. Ezzel szemben orosz részről (Zinowiev) ismételten tagadták a szovjet-köztársaság háborus szándékait, s a román kormány is többször kifejezte békés megengedezésre irányuló éhajását. Legutóbb komolyan cáfolták a fegyveres készülődésekre vonatkozó híreket is. Magunk is azt hisszük, nem lesz semmi baj, nem lesz háború, a sok nyugtalankodás dacára sem, de nem annyira azért, mert a kormányok nem akarják, de főképpen azért, mert a népek nem akarják. A népek a háboru izgalmába, sok rémeébe belefáradtak, s főhajtásuk a béke, a nyugodt munka feltételeinek feuntartása, biztosítása.

*A faji, vallási, vagy nyelvi kisebbségekhez tartozó román állampolgároknak joguk van saját költségükön jótékonyági, vallási, vagy szociális intézményeket, iskolákat és más nevelő intézeteket létesíteni, igazgatni és azokra felügyelni, azaz a joggal, hogy azokban saját nyelvüket szabadon használhatják és vallásukat szabadon gyakorolhatják. (Romániának a főhatalmakkal Párisban 1919 dec. 9-én kötött szerződése. 9 §.)*

### A Filharmonikus Társaság Müncheni-estéje.

Seratá de München--Münchner Abend.

(Vége)

Nagyon örvendtem, amikor mintegy 2 hónappal ezelőtt a filharmonikusok választmánya elhatározta, hogy a „Három a kislány” operett szép sikerei után egy Müncheni-estével fogja megörvendeztetni az udvarhelyi közönséget. Örvendtem, mert a mi filharmonikusainkat, ezt a kicsi, de minden szépért és jóért lelkesedő társaságot (amelynek minden egyes tagját úgy szeretem, mint a saját gyermekemet) úgy ismerem, hogy ha valamit elhatároznak, úgy azt egyesült erővel, fáradhatatlan szorgalommal és vasfegyolemmel végre is hajtják.

Hogy mit fogunk az udvarhelyi „Müncheni-est”-en látni és hallani, az egyelőre titok. Elég, ha azt mondom, hogy a vén színházteremnek tarkabarka, de mégis stilszerű és művészi díszítését s megfelelő hangulatkeltő világítását Haáz Rudi, Voszka Pista és Török Arthur fogják vezetni, a zene és énekkarok betanítását Peltzer Villi végzi, a szédítő bűvészeti és spiritisztikai mutatványokról, valamint megfelelő humoros és bohémhangulatról pedig egy, a Filó Fránci és Khell Pista körül csoportosuló gárda fog gondos-

### Tudom, hogy sokan vagytok,

akik, mint állami, megyei vagy városi hivatalnokok, mint magánhivatalnokok, vagy alkalmazottak, egész nap az irodában egy helyben ülve, sokszor igen nehéz szellemi munkát végezve alig várjátok, hogy a szabad levegőre kerüljete. Tudom, hogy sokan vagytok, akik, mint ügyvédek, orvosok, tanárok, tanítók egész napi idegölő nehéz munkátok után alig várjátok, hogy egy kis pihenőhöz jussatok. Tudom, hogy sokan vagytok, akik, mint kereskedők, iparosok, kereskedelmi vagy ipari alkalmazottak, munkások, munkások, alig várjátok, hogy egész napi fárasztó szellemi, vagy testi, avagy mindkét irányu munka után, egy kis szünethez, pihenőhöz, üdüléshez jussatok.

Hozzátok, sokakhoz akarok egy pár szót szólni, arról, hogy milyen is legyen a nehéz munka utáni pihenő, üdülés. Mert a különféle társaságokkal való érintkezéseimből az az impresszióm, mintha nem volnátok teljesen tisztában ezzel a kérdéssel.

Hiszen ismerem nagyon sok hivatalnokot, aki azt hiszi, hogy ha 2-3-szor végig megy a korzón, s napi 3 órát ül a kávéházban, már eleget tett a higiénia összes követelményeinek. Ismerem ügyvédeket, akik egész napi idegölő munka után a kártyasztalhoz ülnek, s a „ferbli”-ben vagy „taro”-ban látják üdülésük netovábbját. Ismerem kereskedőket, iparosokat, akik boltzárás után csak mosdani s átöltözni mennek haza, sietve, futva, hogy

akkor mindjárt jobban megy minden. Hogy hogyan fogják ezt a nézőtéri hangulatot létrehozni tudni? Megmondom. Elsősorban az eddigi szokástól eltérően az urak nem frakkban és unalmas zsaket- vagy szmokingban, a hölgyek pedig nem mélyen, vagy még mélyebben kivágott, avagy felső részétől teljesen megfosztott estélyi selyemben fognak megjelenni, hanem úgy, mint a müncheniek a nyári estéken: egyszerű utcai, tennisz, vagy séta ruhában, vagy mint vadászok, turisták, mint tiroli vagy dachau lakosok (dirndl-kosztüm stb.), vagy bármilyen bel- vagy külföldi népviseletben.

Tudom biztosan, hogy fognak akadni vállalkozó szellemek, akik az est hangulatát megértve, a legkockásabb nyári ruhájukat fogják megukra öltöni, ehhez még egy cwikker, pofaszakáll, a kézbe egy piros könyv e kész a világlágyó angol, vagy amerikai. S ha még egy pár csinos lányt gésáknak, egy pár ügyes fiút kínai vagy török perzsa utazónak öltöztetünk fel, rögtön egy elsőrangú müncheni nyári szórakozóhelyé lép elő a mi kopott színháztermünk s rögtön kész a szükséges nézőtéri hangulat, amelynek a színpadi hangulatra való hatása olyan estét fog létrehozni, amely sokáig emlékezetében lesz az udvarhelyi közönségnek.

Tévednek azonban k. Hölgyeim és Uraim, kedves nagyérdemű közönség, ha azt hiszik, hogy Önöknek semmi dolguk sem lesz ezen a Müncheni-estélyen! Ohó! A legfőbb szerep az Önöké! Önöknek kell ugyanis létrehozni a nézőtér hangulatát. A müncheni esték egyik főkélléke ugyanis: a kettős hangulat. A pódium hangulata s a nézőtér hangulata. Nekünk a pódiumon már az első pillanatban érezniük kell, hogy a nézőtérnek megvan a kellő hangulata

mielőbb a korcsmába vagy kávéházba jussanak, ott keresve pihenést és szórakozást. S hogy hány munkás keresi a nehéz napi munka után a lebujszokban, pálinkás-putikokban az üdülést, arról jobb, ha nem is szólok.

Nektek mindannyitoknak szeretném a fületekbe harsogni, a szívetekbe vénsni, a jobbik eszeteket meggyőzni arról, hogy amit csináltok: az bűn! Nagy bűn! Merénylet! Merénylet önmagatok, családaitok, gyermekeitek ellen. Mert hiszen mindnyájunknak legnagyobb kincse az egészség.

Mit ér a legnagyobb vagyon is, mit ér a rang, mód, szép állás, előhaladás, mit ér mindez, ha nincs egészség? Semmit! Egyáltalán semmit. Pedig, aki irodában, üzletben vagy műhelyben teljesített munka után, a kártyasztal mellett, avagy korcsmában, kávéházban, pálinkásboltban keres üdülést, az mindeare gondol, csak egészségére nem.

Lássátok, épp ezekben a napokban, ezekben a hetekben megy végbe szemünk láttára a mindenható Isten alkotó kezének egyik legcsodásabb műve: a tavasz ébredése. A zord hideget kellemes meleg váltja fel, a fák, a bokrok, megtelnek rügyekkel, a rügyek felpattannak, s virágba borítják a fákat, s a cserjéket. S a virágzó fák, az elevenzöld mezők, s az illatos, éltető levegő, s a tavasz minden pompája mögül mintha a Teremtő szólalna meg minden tavaszébredéskor: „Emberek: használjátok fel, amit adok nektek! Hisz mindezt azért alkottam, hogy

egészségesekké, boldogokká tegyelek titeket.”

Ismeritek Ti is bizonyára azt a bájos kis chansont, azt az édes kis dalt, amelynek „Sorrentói levél” a címe. Az egész dal az örökös tavasz hazájában fekvő Sorrentó-nak a dicsérete. Nem tudom, miért, de úgy vagyok veled, hogy ahányszor csak tavaszébredéskor kiun járok a szabadban, s teli tudóval szívom a bódítóan édes levegőt, mindig ez a kis dal jut eszembe. Igazis! Hiszen tavaszébredéskor minden zöld mezőre, minden erdőszélre, minden virágborult illatos fára ráillik a kis dal refrainje:

„Aki nek a szívük fáj,  
Meggyógyítja ez a táj.  
S akiknek a lelkük vérzik,  
Itt talán még az sem éráik.

Jöjjetek hát velem ki a szabadba! Csináljunk minnél gyakrabban sétákat. Kisebb-nagyobb kirándulásokat. Majd később egész napra, vagy több napra kiterjedő turákat. Élvezzük az idegerősítő s egészségünköt ápoló, jó szabad levegőt. Jöjjetek, újjunk egyszer össze, s beszéljük meg barátságosan a teendőnket, hogy mit kellene tennünk, hogy itt ebben a természeti szépségekkel annyira megáldott gyönyörű vármegyében egy kissé életre gerjesszük a legegészségesebb sportok egyikét: a turistaságot.

Az első lépés már megtörtént: a „Hargita” sportegyesület felvette programjába a turistaság intenzívebb művelését. S ismerve, hogy mennyire imádom a természet szépségeit, engem kért fel a szervezési munkák elvégzésére. Én örömmel állítom szerény tehetségemet és tapasztalati tudásomat a közügy szolgálatába, de minthogy tudom, hogy a szép terv csak akkor sikerül, ha minél több turistát, természetbarátot, s a turistaság iránt érdeklődőt tudunk egy táborba csoportosítani: ime kibontom a zászlót, s kérve kérek titeket, akik szeretitek a szép mezőket, erdőket, virágzó fákat, s bérceket, tömörüljünk minél többen a zászló alá, ékesítsük fel azt az ébredő tavasz legelső és legszebb, legillatosabb virágával, s írjuk rá mielőbb aranybetűkkel a mi jellegnket:

„Mens sana in corpore sano”!  
vagyis:  
„Ép testben ép lélek”!  
Voszka István dr.

### Rejtélyesnek

látszó bűnesetről kapott a helybeli kir. ügyesség pénteken délelőtt a parajdi főszolgabírótól telefon értesítést. Az értesítés röviden arról szólt, hogy Balázs Márton siklói lakos gazdálkodó péntekre virradó éjjel 2 órakor teljesen átvágtta vele együtt élő vadházas társának a nyakát. Az asszony azonnal meghalt, az ember pedig a tett elkövetése után megszökött.

Hogy anyagi ok, féltékenység, vagy esetleg a háborúból hazahozott ölés;

Pistabácsi.

düh hajtotta-e rá a gyilkost csellekedésre, arról a telefon nem adott tájékoztatást s azt e sorok írásakor még lehetetlen gyanítani is. Mint mostanában oly gyakran: az élet egy sötét mélysége tántorg előtünk, melytől esdülve, borzadva húzódik vissza a jobb emberi érzés.

Az ügyészség gyilkosság miatt az összes csendőrhatalóságok útján elrendelte Balázs Márton körözését. Az eset részleteinek kiderítése céljából ma, szombaton reggel Voszka dr. államügyész, Szabó Géza dr. vizsgálóbíró, Szabó Károly dr. törv. jegyző, Dieneach dr. és Orbán dr. orvosok kiutaztak a helyszínére. A nyomozással felderített részletesebb mozzanatokot a jövő héten fogjuk ismertetni.

## Harangszentelés Farkaslakán

Felédhetlenül szép, lélekemelően kedves és emlékeztető napja volt Farkaslaka udvarhelymegyei községnek április 22-ike, az idei húsvétnek harmadik napja. Ugyanis ekkor áldotta meg és szentelte fel Pál István pápai prelátus, kerületi főesperes a község lakóinak áldozatkészségéből beszerzett 685 kilós nagy harangot és a 162 kilós harmadik harangot, az előbbi Jézus szent szive imádságára és az utóbbi Mária tiszteletére, fényes egyházi ünnepség és szertartás közepette. A lélekemelő szent ténykedésnek nemcsak a község lakói kívánták a tanui lenni, hanem a szomszédos községekből is számosan rándultak át, úgy, hogy a farkaslaki nagy templom délelőtt 10 órára zsúfolásig megtelt áhitatos közönséggel.

A felemelő ünnepségnek a bevezető része volt a mozsarak dörgése mellett végzett ünnepélyes nagy mise, amelyet infulával és pástorbottal Pál István végzett, a környékbeli papság fényes segédlete mellett. Az áhitatos nagyban emelte a fiatalok éneke, amit az ottani kántor tanított be fáradhatatlan buzgósággal. A mise befejezése után Gegő Simon szentléleki plebános mondott a szószékéről a harangok rendeltetéséről és felszenteléséről meghatározó, gyönyörű predikációt. A beszéd végzetével Pál István prelátus megáldotta azt a két szép templomi lobogót, amelyeket Nagy Zsuzsanna dánsi postásnő ajándékozott szülőfaluja templomának.

Félegy óra tájban a papság és a hívők serege a templom kerítésébe vonult, a toronyban elhelyezendő harangok mellé, ahol Pál István prelátusnak bevezető szavai után megkezdődött a harangok megáldása. Az előírt szertartások elvégzése után iszóppal megszentelte a harangokat, ami után a harangok megkoszorúzása következett. Pakot János bíró volt az első szónok, aki a községet Jézus szent szívének és Máriának oltalmába ajánlotta. Pakot Elek megyebíró szép szavak kíséretében a nagy harangra helyezett díszes koszorút, Nagy Dénes a világháborúban elhalt bajtársai nevében szólott, Jakab Dénes a gazdák nevében, Nagy Anna pedig a hitközség leányainak nevében helyeztek díszes koszorúkat a harangokra. Bevezetésül Papp Tamás esperes, farkaslaki plebános meghatározó beszédben mondott köszönetet Pál István prelátusnak a szent ténykedés végzéséért.

Ezután megkezdődött a harangok felhelyezése a toronyba. Gábor Márton kereszteri kereskedő és a Schieb cég kiküldöttjének vezetése mellett alig egy óra lefolyása alatt mindkét harang a rendeltetési helyén volt, amit mozsárágyuk dörgése jelzett. Délután 5 óra tájban már az új harangoknak a régi haranggal harmoniába összecsendülő hangja hívta vecsernyére a híveket,

akik szent örömtől eltelve siettek a templomba, hogy hálát adjanak Istennek azért, hogy a község életében ezt az örökre emlékeztető napot megérhették. A délutáni istentisztelet elvégzése után a róm. kath. Népszövetség helyi tagozatát alakították meg Pál István, Bíró Lajos és Dobos Ferenc dr. beszédei után, nagy lelkesedéssel.

Farkaslaka községnek gyönyörű ünnepe fényes tanúságtétele annak, hogy székely népünk jobbjában még megvan az ősi hit és az egyházért áldozatot hozni tudó szeretet. Papp Tamás esperes büszke lehet hivatására a Nyikó-menti példa buzdításul szolgálhat másoknak is. Havasalji.

A „Hargita Testvérségi Egylet” f. hó 29-én (kedden) este 7/9-kor a Barkóczy-vendéglő éttermében a turisztaság szervezése körüli teendők megbeszélésére választmányi gyűlést tart, melyre a turisztaság barátait, s az ügy iránt érdeklődőket (ha nem is tagjai a Hargitának) ezúton hívja meg az *Elnökség.*

## SPORT.

### Hargita—Colțea 1:0 (1:0).

Szépszámu közönség előtt folyt le husvét vasárnapján az izgalmasnak ígérkező Hargita—Colțea football mérkőzés.

Sajnálattal kell megállapítanunk, hogy a játék nélkülözött minden szépséget s nagyon magán viselte a szezon-elejei mérkőzések jellegét.

A Hargita három kiváló játékosától megfosztva — Solymossy, Weigel, Binder István nélkül — játszott, sőt utóbbi, mint katonajátékos éppen elcsúszott, a Colțea-ban kényszerült játszani; ez a hiány pedig nagyon érezhető volt csapatunk játékán, de így is Hargita fölény jellemezte a mérkőzést. A gólt az első félide 15 percében 11-esből Flittner rugja, kivüle jól játszott Egyed, Löbl és Vári, aki a mezőny legazorgalmasabb embere volt.

A Colțea legjobb emberei: a kapus, Binder István és Stolcz balfedezet. Cornerarány 3:1 a Hargita javára. Jó bíró volt Szabó Ödön.

27-ikén, vasárnap, délután az Olimpia—Hargita bajnoki mérkőzése kerül eldöntésre Brassóban.

Hétfőn d. u. pedig Segesvárt játszik a Hargita barátságos mérkőzést az ottani C. F. R.-el.

## HIREK.

Április 26

**Váro Ferenc halála.** A magyar tudományosság és a ref. egyházi élet egy kiválóan érdemes alakja tűnt le imét. Váro Ferenc a negyvenedik Bethlen-kollégium nyugalmazott jeles tanára, 74 éves korában, 17-én este, Nagyenyeden, hosszabb betegség után, meghalt. Mint idegen költők (főként Schiller) fordítójának is elismert neve volt, s tagja az Erdélyi Irodalmi Társaságnak. Régen rövid ideig tanára volt az itteni, megszűnt általmi főreáliskolának is. Holttestét Nagyenyeden tartott impozáns szertartás után, ide szállították, s az itteni családi sírkertben temették el. Tekintélyes rokonság — közte Váro Géza dr. helybeli ügyvéd, mint fia — gyászolja a megboldogultat.

**Hivatalos szünet** kezdődött az ortodox húsvéti ünnepre való tekintettel f. hó 25-ikén, s 30-ikáig fog tartani az összes állami (közigazgatási) hivatalokban s a bíróságnál.

**Előléptetés.** A pénzügyminisztérium a helybeli kir. áll. adóhivatalnál Bardócz Zoltánt, Dobai Miklótot és Istvánffy Ilonkát első osztályú tisztviselőkké léptette elő.

**A szombathelyi hitközségben** a szent György-napi szokásos évi bucsú f. hó 27-én, vasárnap délelőtt 10 órakor tartják meg, amikor az ünnepélyes istentiszteletet P. Szakács Előd, róm. kath. elemi iskolai igazgató fogja végezni.

**Kötelező munkaszünetet** rendelt el a kormány az ortodox húsvét második napjára, hétfőre, a mikor csupán a mézásokok, pékek, cukrászok, borbélyok tarthatják nyitva az üzleteiket d. e. 9 óráig.

**Halálozás.** Ifj. Simó Márton mézáros f. hó 22-ikén, 46 éves korában, városunkban, rövid szenvedés után elhunyt. Rendkívül kiterjedt és tekintélyes rokonság gyászolja.

**Kapcsa Bálint** szücs, 39 éves korában, f. hó 14-ikén, hosszas szenvedés után, helyben elhalt. Tekintélyes rokonság gyászolja.

**Darvay Dániel** f. hó 23-ikán, városunkban, 69 éves korában elhunyt. Nagyszámu és tekintélyes rokonság gyászolja. Mindenik haláleset széles körben keltett részvétet.

**Az erdélyi róm. kath. Népszövetség** udvarhelyi és szombathelyi hitközségi tagozata május 4-én (vasárnap) délelőtt 11 órakor a főgimnázium tornatermében újjáalakuló gyűlést tart, amelyen Gyárfás Elemér dr., az országos szövetség központi alelnöke főg. ünnepi beszédet mondani. Az újjáalakuló gyűlésre az Oltáregylet, Szociális Misszió Társulat és a Szent Ferenc harmadrendje tagjainak figyelmét ezúton is felhívják.

**Dalok hangverseny.** Elég szép számu, de megsem a megszokottan nagy közönség gyűlt össze a színházteremben a Székely Dalegylet f. hó 21-iki hangversenyére. Az érdeklődés csökkenésében bizonyára leginkább a ránk közönségtől szép tavaszi idő szabadba csalogató hangulata és a sok mulatsággal, estélyel zsúfolt hosszú téli szezon kimerültsége nyilvánult meg. A megjelentek azonban nagy érdeklődéssel hallgatták az estély programját végig és minden alkalommal szeretettel köszöntötték a segesvári Polgári Kör dalos karát, melyre ily biztató kezdet után, derék karmestere: Lőrinczi Ferencz ig. tanító vezetése alatt még igen szép jövő vár, s a mely Segesváron a magyar dalkultúra ápolásával igazán missziószerű feladatot van hivatva teljesíteni. A lelkes dalosok minden száma hatást keltett, s utolsó számukat a zugó tapsokra, ráadásul is kellett megpótolniuk. A mi dalegyletünk jóval régebb és nagyobb rutinnal rendelkező énekkara — Benkó József karmester erélyes vezetése alatt — a már megszokottan precíz és imponáló teljesítményt produkálta és minden számával nagy tetszést keltve szerepelt. Ugyisint igen nagy hatása volt a tehetséges és minden alkalommal újabb nagy haladást tanúsító Szabó Ernő hegedűművész növendék klasszikus számának is. Kónya Jancsi és kitűnő zenekara két számmal is szerepelt az estélyen, pompás összejáratot és lendületet tanúsítva, a mit a közönség tapsokkal és ujjazásokkal honorált. Feltűnést keltett Kónya Jancsinak egy igen eredeti hangszerezésű és invenciózus saját szerzeménye. Program után vidám táncmulatság következett. Fel kell említenünk egyeseknek azt a panasza okot adó sajtóságot eljárást, hogy előjegyzett jegyeiket meguknak az utolsó órákig feontartották, úgy, hogy ezek miatt több érdeklődőnek a rendezőség nem tudott megfelelő helyet biztosítani, az estély előtt azonban a jegyről lemondottak, s így több hely ezért is üres maradt. A Székely Dalegylet vezetősége az alábbi felhívást-ért mond e helyen is köszönetet: Borosnyay Pál dr. 320, Ifj. Rösler Károly, Gönczy Gábor dr. 100—100. N. N. 55, Szabó József 45, Hirsch Gyula 25, Bertalan Andor, özv. Szabó Józsefné (Segesvár) 20—20, Orbán Lajos 5 leu.

**Rendkívül érdeklődés** előz meg a helybeli Szociális Misszió Társulat május hó 8-án rendezendő estélyét, már a Gyárfás Elemér dr. szereplésére való tekintettel is. A kiváló erdélyi magyar vezető politikus és jeles szónok „Erdély magyainak tanúságai” címen fog előadni. Az estély-ként is hívés és válasszatos program mot és egyéb tudnivalókat a plakátok fogják tartalmazni.

**Egy tanítónő halála.** Váradics Vagányi Mária bardoczi áll. tanítónő, hosszas szenvedés után, 31 éves korában, Felsőbányán elhunyt. Nagy részvét mellett temették.

**Török Ferenc bucsuja.** Szentegyházfalu apraja-nagyja fájó szívvel, könnyes szemekkel bucsuzott szeretett plebánusától: Török Ferencről, akit a püspök ur Csomafalvára helyezte át. A zsúfolásig megtöltött templomban alig maradt szem szárazon. Ennek oka abban rejlik, hogy a két év alatt, mit Szentegyházfaluban eltöltött, Istentől kapott csodálatos rátermettségével, kiváló szónoki tehetségével még a legridagabb lelkeket is az Ur Jézushoz tudta hajlítani. Fáradhatatlan munkássággal újra alapozni kezdte a háború által megromlott hitéletet. Ennek eredménye volt a múlt évi 8000 áldozás. Isteni kegyelemmel támogatott munkáját tehát Szentegyházfaluban félbe kellett hagynia, mert Csomafalva hitközség — melynek már 13 évig volt plebánosa, — ismerve munkásságát és tehetségeit, semmi áldozattól sem riadt vissza s a szó teljes értelmében: visszakövetelte magának. Így történt meg az a ritka eset, hogy kegyelmes püspök urunk meghallgatta a csomafalviak többszörös kérését és kinevezte Csomafalvára. Az egész hitközség kísérté el zászlókkal és énekeszóval husvét első ünnepén, mise után. A hitközség nevében Dániel Áron főgondnok bucsuzott el Török Ferenc plebános urtól, akire mindig hálátelt szívvel fog visszagondolni Szentegyházfalu népe. Isten kegyelme vezesse áldásos munkájában még sokáig, hogy hitünknek és fajunknak javára sokat és eredményesen dolgozhasson! *(Beküldött alkalmi tudósítás.)*

**Rezik Károlynak,** a kiváló celloművész, kolozsvári konzervatóriumi igazgaónak előre jelzett estélye május 10-ikén lesz s az klasszikus, de mégis kellemesen vonzó programjával bizonyára eseményévé fog válni zenekedvelő közönségünknek, mint vált a Rezik tavalyi estélye is. A nagy érdeklődésre tekintettel ajánlatos a jegyek idejében való előjegyzése, amit elfogadnak nyomdánk üzletében is. A jegy ára 25 + 4 leu és 8 leuért lesz diákjegy is.

**Hármas családi ünnep.** Ritkaság és kedves ünnepet ült f. hó 22-én a köztiszteletben álló Schuller Mihály kalapos családja. A családító hitvestársával házassági szövetségük 58 ik és két leánya, férjezett Csató Imréné és Kun Báláné frigykötésük 30 dik, illetve 25 ik évfordulóját ünnepelték! Mindhárom családi tűzhelyről a szeretet melege, a megértés fenege, az egymáshoz való ragaszkodás, hűség és boldogság erénye sugárzik felénk s azért a családi élet mintaképpül szolgálhat. Az összehangban lévő családi erények széppé, magasossá teszik az életet, benne az öröm megkészszerződik s a bánat megoszta felényire csökken, mert a hitvestára gyöngéd figyelme és szeretete elfelejtet hitvestársával minden bajt, minden gondot, biztató szava elsimítja homloka redőit, elhallgattatja szívének minden panaszát, almossa az élet keserűségét s megtartja a léleknek egyensúlyát. Ilyen e három rokonszenves családnak családi élete. Ez tette életüket derültté, boldoggá, ez vitte be családi hajlékukba a megnyugvást, nemcsak akkor, ha örömvirág termett ösvényükön, de akkor is, ha kereszt nyomta vállukat, mert a küzdelemből, az élet harcából

kijutott nekik is! A hálás gyermekek, az igaz testvérek, a szerető unokák és dedunokák áldáskívánataiboz csatlakozik a város társadalmának nagy rétege, kívánva, legyen családi életük dele s esthajnalja oly derült, oly boldog, mint volt a virradat. A család a szép nap emlékére 2000 leut adományozott az ev. egyház orgona alapja javára. Szép példája annak, hogy miképpen kell az örömben is megemlékezni az egyhásról. Bár így gondolkoznának a más felekezetek fia is!

**A filharmonikusok jövő heti próbaprogramja:** hétfő: tenor, basszus, kedd: teljes énekkar, szerdán: zenekar. Pontos megjelenés most már kötelező.

**A gyermeknap eredménye.** A helybeli Jótékony Nőegylet az évenként szokásos gyermeknapot f. hó 20-án, husvét első napján rendezte meg, a mint halljuk: elég szép eredménnyel. A gyűjtésnek szép idő is kedvezett, s az ünnepi hangulatban lévő közönség, rövid időre fel-dve a saját életének küzdelmes nehézségeit, — kevés kivétellel — szívesen engedett a forgalmasabb — u'carészeken, templomok előtt tevékenykedő gyűjtőhölgyek kérés, követelő szavainak, bájos pillantásainak, s a parselyekkel szaladgáló gyerekek felszólításának. A Nőegylet elnöksége a gyűjtésben való szíves közreműködésért ezúton mond köszönetet a következőknek: Venetsk József dr. né, Jakab Lajosné, Szabó Antalné, Filó Ferenc dr. né, Voszka István dr. né, Márián Vilmosné, Laszmann Oszkárné, Bacsó Józsefné, Ébert Andrásné, Fernengel Gyuláné, Kassay Pósty, Mezei Nelli, Sikolya Józsefné, Ferenczy Bőske, Sepay Jucika, Puhár Ili, Spányár Klarissa. Kedvesen segítettek a gyűjtésben az Imre, Haáz, Tompa, Mezei és Voszka-gyerekek.

**Öngyilkos hivatalnok.** Jakab Dánes az itteni törvényszék szorgalmas hivatalnoka mára, 26 ikára virradó éjjel a nyakát ismeretlen okból teljesen átvágta. Kórházba szállították, de már nem lehetett rajta segíteni. A szerencsétlen 27 éves fiatal ember már pénteken kísérelt meg öngyilkosságot, a Küküllőbe ugrott, de kimentették.

Gallért mos, fényez SCHMITZ  
Odorheiu—Székelyudvarhely.

**X Olosó függöny:** iskolák, irodák és más munkahelyiségek napsütéses ablakaira. A fel- és lecsavaró szerkezet különleges egyszerűsége tette lehetővé, hogy az a függöny érintése nélkül működve, anyaga hengerre csavaródó, szürkés színű, de igen tartós csontpapirból készüljön. Így jóformán csak a függöny fel- és lehozó szerkezete kerül valamelyes összegbe, maga a papír anyag alig jöhet számításba. S ha idők folytán a papír anyagot romlás éri, a szerkezetre minden nehézség nélkül új papírfüggöny alkalmazható. Tegyen megrendelést, (ha megtekintette azt): **Késmárky Ákos** szat lernél Odorheiu (zöldseggipiac-sor).

**Állatvizsgálat lesz május hó 8-án d. e. 8 órakor** Odorheiu városban a fapiacon. A városi tanács felhívja az összes állatbirtokosokat, hogy lovaikat és összes teheneiket a jelzett helyen és időben, büntetés terhe alatt, kötélen vezetve állítsák elő.

**E** adom Odorheien, Str. Princ. Maria (Szentimre utca) 48. szám alatti 4 szobából és mellékhelyiségekből álló lakóházat, gazdasági udvarral és több mint 500 négyszögöl területű kerttel. Vétel esetén azonnal birtokba vehető. Dr. Göucz Gábor ügyvéd.

### A szerkesztő üzenetei.

G. L. E. Érdekes közleményt a jövő számunkban adjuk; e héten a sok korábbi anyag a hirdetés miatt nem lehetett. Szíves üdvözlét! — „Bontal”. Verses érettségi feladatokat, bár még kiforratlanul. Szívesen olvassanak el újabb próbákukat is. Múltkor küldött megbízottja válaszukat nem várta meg: — (s...d.) Loveléből a verséből is erős lelkesedés és eszményhívés érik, de a kifejezési módja még nagyon savaros, kesedtelen. Sok tanulmányra és önkritikára van szükség.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság  
Odorheiu (Székelyudvarhely)

## Nyilttér.

E rovat közleményeiért a szerkesztő nem vállal felelősséget.

Szerkesztő ur! Az ön felelősségével megjelenő „Székely Közélet” husvét-ünnepi számában, valami Mihály Juci — megboldogult fiam nevével kapcsolatosan — ünnepontó, a kegyeletet mélyen sértő és rágalmazó nyilatkozattal mutatkozott be, amelyből legkevésbé sem a nagy bánat, a műveltség, hanem éppen a számitó önzés, kapzsiság és fűhöz-fához való kapaszkodás látszik.

Az illetőhöz egy szavam sincs. Méltóságomon alulinak tartom, hogy vele és alant álló tolforgatójával vitába elegyedjem.

De bármily nehezemre esik, hogy fiam közeli halála után, tetemrehívás-szerűleg a nyilvánosság előtt szerepeljek, a nyomtatott betűkkel esetlegesen megtevesztett közönséget kénytelen vagyok felvilágosítani az igazságról. Szolgáljon mentésemül, hogy a kegyeletisértést nem én követtem el.

Mindenek előtt kijelentem, hogy én — tudtommal és beleegyezésemel — apósa még eddig senkinek nem vagyok. Annál kevésbé anak, kit nem ismerek s kinek a nevét is csak most, az újságból tudtam meg...

Hogy fiamért legutóbb is mily áldozatokat hoztam és mennyire akartam a megéhetését biztosítani, azt sokan tudják. De akik a helyzetet eddig nem ismerték, azok is fogalmat alkothatnak arról, ha többek közt megemlítem, hogy:

1923. január havában — mikor hallomásom szerint már együtt éltek — 50,000 leurol utalványt adtam elhunyt fiam kezéhez, amit az „Udvarhely-megyei Takarékpénztár” — folyó számlám terhére — készpénzben azonnal kifizetett. Mikor ezt közösen elverték, ugyanaz év májusától szep. haváig, az odorheini „nyaralás”-uk, nehéz ezresembe került. Elutazáskor pedig 20,000 leurol szóló „Betétkönyv”-vel jóállást vállaltam és fiamat ismét 9000 leu készpénzzel segitettem a toplíjai üzletbe, hogy jövőjét végre megalapozhassa.

Ezek után — azt hiszem — „közös szerzemény”-ükről nem, csakis közös pazarlásukról lehet szó!...

Az oly nagyra tartott hüségés ápolással is így vagyunk. Boldogult fiam magához kérte dr. Lengyel Béla odorheini ügyvéd, volt orsz. képviselő urat és élőszóval panasolta el neki, hogy volt „feleség” éppen akkor hagyta ott, amikor (a most oly fennen hirdetett és piacra vitt) hitvesi kötelessége leginkább férje mellé parancsolta volna. Ezért kérte az ügyvéd urat, hogy a **válóper**t volt felesége ellen **hűlen elhagyásért** azonnal indítsa meg. ....

Ami Bőske leányom megrágalmazását illeti, az szintén aljas rossz májuság és fekete hálátlanságról tanuskodik. Hiszen leányom a legönfeláldozóbban ápolta őhelyette nem csak megboldogult fiamat, hanem gyakran ismétlődött szívujában — Mihály Jucit is életre dörzsölte és mosdatta Toplíján. Sőt egész január közepéig

április 1-ig Bőske leányom tartotta bennük a lelkét a dolgozott helyettük.

Mikor astán leányom — összes ékszerének elzálogosítása árán — beállítottatta őket Tg. Murás—Maros-Vásárhelyre és fiamat az ottani kórház H. osztályán elhelyezte s az úgy nevezett „feleség”-ét hetekig saját költségen tartotta, végre kimerült, mert hiába szerzett és kínált neki munkaalalmat a kalapszalomban, Juci dolgozni nem, csak továbbra is leányom nyakán, ingyen akart élésködni. Végül leányom 500 leu utiköltséget adva neki, örömmel hasa utazott Fügárasba.

Bőske leányom százszor is megbánta, hogy a halálesetről — tulzott jószívűségéből kifolyólag — ötlet táviratilag értesítette. Azonban Maros-Vásárhelyt első meglepetésében, kellő megfontolás nélkül követte el ezt a nagy hibát, a mi tudunk és beleegyezésünk nélkül.

Még egyet. Megtörtént az a felháborító eset is Toplíján, hogy szegény, ágybanfekvő beteg fiam sirva könyörgött volt „feleség”-nek: ne menjen mulatságba, ne hagyja ott ötlet lázas állapotában. De az egy öreg zsidóra hagyva tehetetlen, beteg férjét mégis mulatozni ment. ....

Igen sok hasonló cifra dolgokat lehetne még felsorolni, de jó izlésű emberek a piszokban vájkálnak, uduzó mestereség!

Részemről az ügyet e helyen befejezettnek tekintem.

Betegh Pál.

Alulírott zeteai (zetelaki) lakos, ezennel kijelentem hogy fiam Schuller Frigyes tetteiért és cselekedeteiért a mai naptól kezdve felelősséget nem vállalom.

Zetea—Zetelaka, 1924 IV/26-án.  
Özv. Schuller Frigyesné.

## Férfiruhák

nagy választékban kaphatók  
— 1100 - 2500 leuig —

## Szenkovits utódaik cég.

No. G. 1876—1923.

## Publicațiune de licitație.

Subsemnatul, executor judiciar aduc la cunoștință publică, în sensul legii articol LX din 1881 §. 102, respective XLI din 1908 §. 19 cumcă lucrările următoare ș. a.: 2 cai care în urma deciziei No. G. 1466 din anul 1923 al judecătorei de ocol din Ocnița s'au executat în Vărghiș 29 dec. 1923 în favorul executorului Armanro Miklós repr. prin adv. Dr. Ștefan Vernes înpotriiva executorului locuitor din comuna Vărghiș pentru încasarea capitalului de 500 Lei și acc prin execuție de acoperire și cari s'au prețuit în 5000 lei, se vor vinde prin licitație pub. că

Pentru efectuarea aceaste licitațiuni, pe baza deciziei No. G. 1466—1923, al jud. cătoriei de ocol din Ocnița se fixază termenul: **5 Maiu anul 1924** la orele 15 în comuna Vărghiș la fața locului și toți cari au voie de a cumpăra, sunt invitați prin acest edict cu observarea aceia, că lucrurile susamintite vor fi vânduți în sensul legii LX din 1881 §. 107. și 108. celor, cari dau mai mult pe lângă sol virea în bani gata și în caz necesar și sub prețul de strigare.

Pretenziunea care e de încasat, face 500 lei capital, dobânzile cu 5%, socotind din 1. Iulie 1921, iar speșele pe încă acum statorite de 460 lei.

Intrucă mobilele, cari ajung la licitație, ar fi fost executate și de alții și aceștia ș. ar fi căștigat dreptul de acoperire, licitația prezenta este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX din 1881 §. 102.

Ocnița, la 9 Aprilie 1924.

Agyagasy,  
executor judecătoreasc de ocol.

Nr. 1511—1924.

## Anunț.

Se aduce la cunoștință celor interesați că în ziua de **5 Maiu 1924** ora 11 a. m. se va ține licitație minuțioasă publică cu ofertă închisă și sigilată în localul prefecturii Odorheiu camera No. 26 pentru darea în întreprindere a reparațiunilor edificielor preturii din Ocnița.

Condițiunile se pot vedea în subscrisul local.

Minu-ofertentului i-se va da lucrarea numai după încurgerea sumei necesare dela comuna apartinătoare plasei Ocnița.

Odorheiu, la 23. Aprilie 1924.

Szabó m. p., subprefect.

## Hirdetmény.

Az érdekeltek tudomására hozom, hogy f. évi május hó 8-án d. e. 11 órakor, a helybeli prefectura 26 számú szobájában lezárt és lepecsételt ajánlatokkal az oklándi prerura épülete kijavitásának vállalkozásba adása céljából nyilvános árlejtés fog tartatni.

A feltételek a feutnevezett helyiségben megtekinthetők.

A munka a legkevesebbért elvállalónak csak a szükséges összegnek az oklándi járás közsegeitől való befolyás után adatik ki.

Odorheiu, 1924 april 23.

Szabó s. k., subprefect.

Dela sedria orfanală a orașului  
Odorheiu.

No. 133—923. orf.

## Hotărâre.

Sedria orfanală a orașului Odorheiu la cererea lui Antal Josif ordona vânzarea prin licitație publică a imobilului cuprin în cart. fund. Odorheiu No. 599 care formează proprietatea lui Antal Josif și coția lui cu domiciliul în Odorheiu.

Supralicitație se fixează pe ziua **3 Maiu** a. c. oare 9 a. m. la fața locului iar pentru efectuarea licitației se delegă Dr. Baczó Albert și Soó Domokos consilier orășenesc.

Prețul strigărei al imobilului este 23650 lei, vadiu 2365 lei. Condițiunile detaliate referitor la execuție se pot vedea la sedria orfanală între oarele oficioase.

Odorheiu, la 24 Aprilie 1924.

Soó m. p., p. președinte.

Odorheiu r. t. város árvaszékétől.

Szám 133—923 orf.

## Határozat.

Odorheiu város árvaszéke Antal József és neje odorheini lakosok tulajdonát képező és az odorheini 599 sz. tjkvben fekvő ingatlan nyilvános eladását elrendeli Antal József kérésére.

Az utóajánlati árverés napján 1924 május 3-ának d. e. 9 óráját tűzi ki a helyszínére s az árverés foganatosítására Dr. Baczó Albert v. tiszti főügyészt és Soó Domokos tanácsost küldi ki.

Az ingatlan kikiáltási ára 23650 lei, bántpénz 2365 lei. Részletes árverési feltételek megtekinthetők a városi árvaszéknel a hivatalos órák alatt.

Odorheiu, 1924 április 24.

Soó s. k., elnök-h.

**K**eresek f. évi július hó 1-re leendő beköltözésére egy 2 szoba, konyha, kamra és pincéből álló lakást házberbe; az értesítést a házbernek egy évi, vagy havi megjelölésével e lap kiadóhivatalába kérem.

**E**gy jó családból való leány cipő-felsőrész készítő tanulóknak felvételt. Tudakozódni lehet a kiadóhivatalban.

**= DREHER-Haggenmacher =**  
nagyváradi sörgyár Rt. gyártmányainak Odorheinvármegye területén kizárólagos egyedüli főraktára:  
**RÖSLER KÁROLY-nál.**

# BERSON



**BERSON** gummisarkot és gummitalpat erősítessen cipészével cipőjére, mert nemcsak pénzt takarít meg, hanem egyúttal kimóli lábát és cipőjét.

## Invitare.

Tipografia Soc. Anon. din Odorheiu are onoare a invita pe D-nii acționari la

**adunarea extraordinara,**  
ce sa va tinea Dumineca, in 4 Malu, a. e., a. m. la 11 oare, in cancelaria Tipografiei Soc. Anon.

## Program:

1. Ridicarea fondului capital.

Actionarul, care voeste sa ea parte la adunare, are a depune actiunile sale contra dovezii in cancelaria Tipografiei Soc. Anon. cel mai tarziu pana la deschiderea adunareii.  
Contul de gestiune, controla de Comisiunea de supraveghiere, impreuna cu raportul referitor, sunt puse la vederea publica in cancelaria Tipografiei Soc. Anon.  
Odorheiu, la 26 Aprilie 1924.

Directiunea.

## Meghívó.

A Könyvnyomda R.-T. Odorheiu folyó évi május hó 4-én, vasárnap, d. e. 11 órakor, saját üzlethelyiségében **redkivüli közgyűlést tart,** melyre a t. részvényes urak ezennel meghívotnak.

## Tárgysorozat:

1. Alaptőkeemelés.

A közgyűlésen résztvenni kívánó részvényes tartozik részvényeit legkésőbb a gyűlés megnyitására a Könyvnyomda R.-T. irodájában elismervény ellenében letenni.  
A felügyelő-bizottság által megvizsgált számadás, az arra vonatkozó jelentéssel, a Könyvnyomda R.-T. irodahelyiségében közszemlélésre van kitéve.  
Odorheiu, 1924. április hó 26.

Az igazgatóság.

## Hirdetmény.

Cădișeni—kádicsfalvai fiók-bolt és kocsmánk vezetésére olyan tisztességes nőt, avagy férfit keresünk, aki 10,000 leu óvadékkal rendelkezik. Fizetés megállapodás szerint. Pályázatot az udvarhelyi szövetkezet igazgatósága címére kérjük.  
„HANGYA” igazgatósága.

Ministerul de Interne Primaria Orasului cu Consiliu Odorheiu.  
No. 663—924. adm.

## Publicațiune.

Să face cunoscut tuturor proprietarilor de vite, cai etc. că in ziua de 8 Mai a. c. in piața de lemne se va tinea examinarea medico sanitară a vitelor și cailor.

Drept aceea sunt provocați toți proprietarii ca să conducă vitele și caii la locul indicat legați cu frânghie caei din contra vor fi amendați conform și in înfălesul legii.

Odorheiu, la 19. Aprilie 1924.

Med. Vet. de Stat.: Primar:  
Dénes. Negrutiu.

Odorheiu r. t. város tanácsától  
No 1428—1924 adm.

## Hirdetmény.

A villanyáram ára hektóvatt óránként 1 leu 40. banira emeltetett fel; a vonatkozó határozat ellen érdekelt felek f. évi május hó 10-ig felel bezzással élhetnek a vármegyei főispán urhoz, mely a városi tanácsnál nyújtandó be.

Odorheiu, 1924 évi apr. hó 25.

A városi tanács.

## Értesítés!

Van szerencsém a helyi és vidéki n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy

■ **férfi szabó-üzletemet** ■

a mai kor kívánalmainak megfelelően átalakítottam. Állandó raktár és nagy választék **valódi angol szövetekben.**

Készíték: férfi és női kabátokat, zakó és zaket öltönyöket, legmodernebb szabás szerint. Előrendelői munka! Szolid árak!

Tisztviselőknél 10% árkedvezmény.

Kérem a n. é. közönség szives pártfogását, illő tisztelettel:

## RENDI PÉTER

férfi szabó, Odorheiu.

Vidéki megrendeléseket, próba nélkül is, teljesítek.

Str. Axente Sever (rég. Rózsa u.)  
24 szám alatti

## épületes beltelek,

2 szoba, konyha, nyári konyha, sütőház, gyümölcsös kert stb. 1924. április hó 29-én d. e. 10 órakor ott a helyszínén a háznál el fog árvereztetni. — Ugyanakkor több ingóság, u. m. asztalok, szekrények, óra, ruhanemű is el fognak árvereztetni.

## Sohse törje a fejét,

mert olcsón a legújabb divat szerint készíthet izlésesen:

sacco öltönyt . . . . .	650 leuért
felöltőt . . . . .	600 "
raglánt . . . . .	600 "
mosóöltönyt . . . . .	500 "
lüzter kab. mellényt 500 "	
külön nadrágot . . . . .	150 "
külön mellényt . . . . .	140 "
angol brezszt, fűzőset 180 "	

Tisztviselők 15% kedvezményben részesülnek, ha e hirdetésre hivatkoznak.

## SZENTES szabónál

Bul. Reg. Ferdinand (v. Kossuth u.) 31.  
Javitást, vasalást eszközlök.

Odorheiu, egy dupla kaptafa-másoló géppel, az azt hajtó 14—16 Hp. nyersolaj-motort, szalag-fűrésszel, esztergával, körfűrésszel és csiszolókkal felszerelt **kaptavágó műhely**, üzemképes állapotban eladó, esetleg a hozzá tartozó ipari helyiségekkel és lakóházas telekkel együttesen is. Vételár részletekben is fizethető. — Nyers olajmotor külön is eladó. Megfelelő tőkével rendelkező egyén üzlettársként is beléphet. — Dr. Gönczy Gábor Odorheiu Székely-udvarhely.

Jó házból való fiu  
tanulónak felvétetik

**Fritz Károly.**

## Hirdetmény.

Mindenkinek közhírré tétetik, hogy **Dejutin Décsfalván Koncs Armin ur kocsmájánál, a nagy réten termelt kitűnő minőségű, szépen szárított réti széna eladása és kímérése** — Ünnepe harmadnapján a hó 23-án — a helyszínén, a réten megkezdődött és tart ezenül is május hó 10-ig, míg az egész 600—700 métermássa elkel. A megvezdett nagy kazaiból, egy nagy szekérnek — 5 mm.-nak — az ára (leszállított ár) 700 leu, azaz Hét-száz leu.

A métermássa súlyra mért széna nagyságának tájékoztatására megjegyzi, hogy egy placi nagy terű, legfennebb 3 és fél mázsa hogyha van; mert nagyobbat nem raknak.

A széna kitűnő minőségű és dacára ennek azért maradt meg eddig, mert két nagyvevő szállító, megalkudta 160 leuért mmászáját, de másuti vállalatainál megbukván: visszamaradt nekem az előlege. Azért adom mostan ilyen olcsón, mert az előleg pótolja a kialakított árat. Siesseu tehát nagyon, kinek szénára van szüksége vagy az alsó vidékek jöjjenek fel **Dejutin-Décsfalvára**, mert mostan egyebütt nem kapnak!

Sarju is van 60 métermássa, amelynek az ára mmként 220 leu: Két-záhusz leu és így szekerenként 1100 leu, azaz Egyezer száz leu leszállított ára, melyből szintén lehet és később is, míg tart, venni.

## Más értesítés.

A második kasal 1923-iki széna kímérése és eladása április hó 29-én megkezdődik és valószínűleg eltart május 7-ik, vagy 8-ikáig. Ezen kasalban a **legkitűnőbb széna van, amely a sarjuval vetekedik, ennek ára mmásánként 185 leu és egy nagy szekérrel, 5 métermássa, az ára 950 leu, kilencsdásötven leu. Kérem az érdekelteket is értesíteni, hogy siessenek és egyenesen Décsfalvára menjenek sse kereikkel.**

Méhek kaptárral és üres kaptárak eladók: Str. Mihai Viteazul (v. Király u.) 32 sz. alatt.

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy **Bogáti és Márton** asztalos társaság Reg. Carol (Orbán B. u.) 115. sz. kötetléseiből kiléptem a iparomat továbbra saját nevem alatt Str. Reg. Carol (Orbán B. u.) 29/b házszám alatt folytatom.

Kérem továbbra is becses bizalmukat. Tisztelettel:

**Márton Ferencz,**  
butor asztalos.

## Mindenkinek érdekében áll meggyőződni áruimról,

mert külföldi előnyös összeköttetésem révén és jó valuta fedezése alapján jóval olcsóbban tudom adni áruimat a napi árnál:

145 cm. gyapju férfi szövetek . . . . .	200-tól
135 cm. gyapju gabardien divat színekben	350 tól
100 cm. gabardien divat színekben . . . . .	120-tól
75 cm. mosó és szintartó voálok . . . . .	38-tól
78 cm. I-a mosott schifonok . . . . .	40 tól
100 cm. divatcikk és kockás epongeok	95 tól
75 cm. selyem fényű divatos batiszok	39 tól
stb. stb.	

Győződjék meg mindenki áruim olcsóságáról, mert aki nálam vásárol, legkevesebb 10%-ot takarít meg.

Tisztelettel:

**Szenkovits János utóda.**

## Bámulatos

nagy raktár van mindenféle modern háló-, ebédli- és más szobaberendezésekből. Bárminő kárptos munkát cinosan, gyorsan és pontosan készít a közismert

## Balázs Károly

butorgyáros-cég Odorheiu, Bul. Reg. Ferdinand 27 szám alatt.  
Ugyanott egy 12 léőrés magánjáró cséplő-garnitúra is üzemképes állapotban eladó.



VEGRE-MEGTALALTAM-A LEGJOBB-  
BEVÁSÁRLÁST-  
LÁST-  
RÁST!

Csak most jövök rá arra a kézenfekvő tényre:

**LÖBLTÖL** raglánt kell vegyek a tavaszi idényre!

Eladó egy tisztafajú 6 hónapos farkas-kutya. Érdeklődni lehet Str. Principesa Maria (Szent-Imre-u.) 17. szám alatt.

## Mielőtt vásárlását

megtenné:

tekintse meg áruraktárunkat, ahol tavaszi újdonságok, divat férfi és női szövetek, kartonok, epongek, zeffrek, grenadinok, férfi-kalapok, ingek stb. nagy választékban kaphatók.

Zimmerman férfi ruhaszövetek lerakata.

## Disztemetkezési vállalat,

a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelben eszközöltetnek.

Tisztelettel:

**Barcsay & Esztegar.**

Meggyőződhetett már afelől, hogy legolcsóbban



**HIRSCH**

divatüzletében vásárolhat, ahol a legnagyobb választék van különféle férfi és női szövetekben, vásznakban, zeffrekben, kretonokban, harisnyákban, férfi kalapokban és minden más divatcikkben.

